

希望的朝聖者

Con fiducia ♩ = c. 69

Francesco Meneghello

Introduction

(Descant) (Optional -- Final Refrain)

My hope is burn - ing,
盼 望 熱 如 烈 焰，

(Soprano)

(重句) Like a flame my hope is burn - ing, may my
如 焚 熾 熱 我 心 盼 望， 願 微

(Alto)

Like a flame my hope is burn - ing, may my
如 焚 熾 熱 我 心 盼 望， 願 微

(Tenor)

Like a flame my hope is burn - ing,
如 焚 熾 熱 我 心 盼 望，

(Bass)

Like a flame my hope is burn - ing, may my
如 焚 熾 熱 我 心 盼 望， 願 微

5

Pellegrini di Speranza / Pilgrims of Hope
Hymn for the Jubilee Year MMXXV (4v) 禧年讚歌
Text : M° Mons. Pierangelo Sequeri (MMXXIII)
English translation : Andrew Wadsworth (MMXXIII)
中譯 : 蘇兆民 (Jan MMXXIV)
Music : M° Francesco Meneghello (MMXXIII)

may my song a - rise to You: Source of
 祈求 應允我禱聲。 源源

song a - rise to You: Source of life that has no
 衷獻奉主前： 眾生根源恩澤

song a - rise to You: Source of life that has no end
 衷獻奉主前： 眾生根源恩澤永

may my song a - rise to You: Source of life, source of
 願微衷獻奉主前： 眾生根源、 眾生

song a - rise to You, to You: Source of life that has no
 衷獻奉主前： 主前 眾生根源恩澤

Pellegrini di Speranza / Pilgrims of Hope
 Hymn for the Jubilee Year MMXXV (4v) 禧年讚歌
 Text : M° Mons. Pierangelo Sequeri (MMXXIII)
 English translation : Andrew Wadsworth (MMXXIII)
 中譯：蘇兆民 (Jan MMXXIV)
 Music : M° Francesco Meneghello (MMXXIII)

life that has no end - ing, on life's path I trust in You.
 生命湧注不竭，凡塵途上全心投靠。

end - ing, on life's path I trust in You.
 永遠，塵俗旅全心信靠。

ing, on life's path I trust in You.
 遠，塵俗旅全心信靠。

life that has no end - ing, I trust in You.
 根源恩澤永遠，全心信靠。

end - ing, on life's path I trust in You.
 永遠，塵俗旅全心信靠。

11

Pellegrini di Speranza / Pilgrims of Hope
 Hymn for the Jubilee Year MMXXV (4v) 禧年讚歌
 Text : M° Mons. Pierangelo Sequeri (MMXXIII)
 English translation : Andrew Wadsworth (MMXXIII)
 中譯：蘇兆民 (Jan MMXXIV)
 Music : M° Francesco Meneghello (MMXXIII)

VERSES

1 Ev - 'ry na - tion, tongue and peo - ple find a
未 論 種 族 邦 國 膚 色, 藉 道
2 God, so ten - der and so pa - tient, dawn of
盡 示 寬 大 溫 婉 天 君, 熱 望
3 Raise your eyes, the wind is blow - ing, for our
極 目 張 望 欣 接 清 風, 實 現

1 Ev - 'ry na - tion, tongue and peo - ple find a
未 論 種 族 邦 國 膚 色, 藉 道
2 God, so ten - der and so pa - tient, dawn of
盡 示 寬 大 溫 婉 天 君, 熱 望
3 Raise your eyes, the wind is blow - ing, for our
極 目 張 望 欣 接 清 風, 實 現

1 Ev - 'ry na - tion, tongue and peo - ple
未 論 種 族 邦 國 膚 色,
2 God, so ten - der and so pa - tient,
盡 示 寬 大 溫 婉 天 君,
3 Raise your eyes, the wind is blow - ing,
極 目 張 望 欣 接 清 風,

1 Ev - 'ry na - tion, tongue and peo - ple
未 論 種 族 邦 國 膚 色,
2 God, so ten - der and so pa - tient,
盡 示 寬 大 溫 婉 天 君,
3 Raise your eyes, the wind is blow - ing,
極 目 張 望 欣 接 清 風,

14

Pellegrini di Speranza / Pilgrims of Hope
Hymn for the Jubilee Year MMXXV (4v) 禧年讚歌
Text : M° Mons. Pierangelo Sequeri (MMXXIII)
English translation : Andrew Wadsworth (MMXXIII)
中譯 : 蘇兆民 (Jan MMXXIV)
Music : M° Francesco Meneghello (MMXXIII)

light with - in Your Word. Scat-tered fra - gile sons and
 昭示瞻真光，弱勢飄零失散
 hope, your care for all. Heav'n and earth are re - cre -
 旭日披眾心，永生之神驅散
 God is born in time. Son made Man for you and
 許諾取肉身，聖子親臨普澤

light with - in Your Word. Scat-tered fra - gile sons and
 昭示瞻真光，弱勢飄零失散
 hope, your care for all. Heav'n and earth are re - cre -
 旭日披眾心，永生之神驅散
 God is born in time. Son made Man for you and
 許諾取肉身，聖子親臨普澤

find a light with - in Your Word. Scat - tered fra - gile sons and
 藉道昭示瞻真光，弱勢飄零失散
 dawn of hope, your care for all. Heav'n and earth are re - cre -
 熱望旭日披眾心，永生之神驅散
 for our God is born in time. Son made Man for you and
 實現許諾取肉身，聖子親臨普澤

find a light with - in Your Word. Scat - tered fra - gile sons and
 藉道昭示瞻真光，弱勢飄零失散
 dawn of hope, your care for all. Heav'n and earth are re - cre -
 熱望旭日披眾心，永生之神驅散
 for our God is born in time. Son made Man for you and
 實現許諾取肉身，聖子親臨普澤

find a light with - in Your Word. Scat - tered fra - gile sons and
 藉道昭示瞻真光，弱勢飄零失散
 dawn of hope, your care for all. Heav'n and earth are re - cre -
 熱望旭日披眾心，永生之神驅散
 for our God is born in time. Son made Man for you and
 實現許諾取肉身，聖子親臨普澤

Pellegrini di Speranza / Pilgrims of Hope
 Hymn for the Jubilee Year MMXXV (4v) 禧年讚歌
 Text : M° Mons. Pierangelo Sequeri (MMXXIII)
 English translation : Andrew Wadsworth (MMXXIII)
 中譯 : 蘇兆民 (Jan MMXXIV)
 Music : M° Francesco Meneghello (MMXXIII)

attacca

D.S.

daugh - ters find a home in Your dear Son.
 兒 孩， 幸 蒙 寓 居 祢 愛 子。
 a - ted by the Spi - rit of Life set free. (重句)
 俗 慮， 煥 然 復 甦 新 天 地。
 man - y who will find the way in Him.
 萬 族， 覓 尋 導 天 鄉 之 道。

daugh - ters find a home in Your dear Son.
 兒 孩， 幸 蒙 寓 居 祢 愛 子。
 a - ted by the Spi - rit of Life set free. (重句)
 俗 慮， 煥 然 復 甦 新 天 地。
 man - y who will find the way in Him.
 萬 族， 覓 尋 導 天 鄉 之 道。

daugh - ters find a home in Your dear Son.
 兒 孩， 幸 蒙 寓 居 祢 愛 子。
 a - ted by the Spi - rit of Life set free. (重句)
 俗 慮， 煥 然 復 甦 新 天 地。
 man - y who will find the way in Him.
 萬 族， 覓 尋 導 天 鄉 之 道。

daugh - ters find a home in Your dear Son.
 兒 孩， 幸 蒙 寓 居 祢 愛 子。
 a - ted by the Spi - rit of Life set free. (重句)
 俗 慮， 煥 然 復 甦 新 天 地。
 man - y who will find the way in Him.
 萬 族， 覓 尋 導 天 鄉 之 道。

attacca

D.S.

20

Pellegrini di Speranza / Pilgrims of Hope
 Hymn for the Jubilee Year MMXXV (4v) 禧年讚歌
 Text : M° Mons. Pierangelo Sequeri (MMXXIII)
 English translation : Andrew Wadsworth (MMXXIII)
 中譯 : 蘇兆民 (Jan MMXXIV)
 Music : M° Francesco Meneghello (MMXXIII)